

**НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ БІОРЕСУРСІВ
І ПРИРОДОКОРИСТУВАННЯ УКРАЇНИ**

Кафедра іноземної філології і перекладу

“ЗАТВЕРДЖУЮ”

Декан гуманітарно-педагогічного факультету
Савицька І.М.

“ _____ ” _____ 2025 р.

“СХВАЛЕНО”

на засіданні кафедри іноземної
філології та перекладу

протокол № 12 від “10” червня 2025 р.
Завідувач кафедри _____ Амеліна С.М.

”РОЗГЛЯНУТО ”

Гарант ОП «Німецька мова та друга іноземна»
_____ Артьомцев О. В.

РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

«ПОЛЬСЬКА МОВА»

Галузь знань: В «Культура, мистецтво та гуманітарні науки»

Спеціальність: В11 «Філологія» (Спеціалізація Германські мови та літератури (переклад включно), перша – німецька);

Освітня програма: «Німецька мова та друга іноземна»

Факультет гуманітарно-педагогічний

Розробник: асистент кафедри іноземної філології і перекладу Скокова М. С.

Київ – 2025

Опис навчальної дисципліни: «Польська мова» є теоретичним курсом, який входить до циклу фахової підготовки, є вибірковою дисципліною та вивчається студентами магістратури на 1 році навчання. Основною формою навчання є практичні заняття. Головна мета курсу – комплексне оволодіння польською мовою для її вільного та ефективного використання у професійній та комунікативній сферах, поглиблення знань про культуру, традиції, історію та суспільно-політичне життя Польщі, що є невід'ємною частиною у вивченні польської мови. Під час вивчення курсу особлива увага приділяється формуванню комунікативної компетенції, аби студенти могли вільно та ефективно спілкуватись польською мовою у різноманітних ситуаціях, вивченню граматики, розширенню словникового запасу та лінгвокраїнознавству.

Галузь знань, спеціальність, освітня програма, освітній ступінь		
Освітній ступінь	Магістр	
Галузь знань	В «Культура, мистецтво та гуманітарні науки»	
Спеціальність	В11 «Філологія»	
Освітня програма	В11.043 «Філологія (германські мови та літератури (переклад включно), перша – німецька»	
Характеристика навчальної дисципліни		
Вид	Вибіркова	
Загальна кількість годин	120	
Кількість кредитів ECTS	4	
Кількість змістових модулів	2	
Курсовий проект (робота) (за наявності)	-	
Форма контролю	залік	
Показники навчальної дисципліни для денної та заочної форм навчання		
	денна форма навчання	заочна форма навчання
Курс (рік підготовки)	1 р.н.	1 р.н.
Семестр	2	2
Лекційні заняття	16	8
Практичні, семінарські заняття	30	4
Лабораторні заняття	-	-
Самостійна робота	74	108
Індивідуальні завдання	-	-
Кількість тижневих аудиторних годин для денної форми навчання	3	12

1. Мета, завдання та компетентності навчальної дисципліни

Мета – формування комунікативної, лінгвістичної, соціокультурної та професійної компетенції студентів шляхом їхнього залучення до виконання професійно орієнтованих завдань, формування інтерактивних вмінь і навичок усного та писемного мовлення з послідовним удосконаленням кожного окремого виду мовленнєвої діяльності.

Набуття компетентностей:

загальні компетентності (ЗК):

ЗК 5. Здатність учитися й оволодівати сучасними знаннями;

ЗК 6. Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел;

ЗК 8. Здатність працювати в команді та автономно.

ЗК 9. Здатність спілкуватися іноземною мовою.

ЗК 11. Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях.

фахові (спеціальні) компетентності (ФК):

ФК 6. Здатність вільно, гнучко й ефективно використовувати мови, що вивчаються, в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і регістрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у різних сферах життя.

ФК 9. Усвідомлення засад і технологій створення текстів різних жанрів і стилів державною та іноземними мовами.

ФК 11. Здатність до надання консультацій з дотриманням норм літературної мови та культури мовлення.

ФК 12. Здатність до організації ділової комунікації.

Програмні результати навчання (ПРН):

ПРН 1. Вільно спілкуватися усно і письмово державною та іноземною мовами з професійних питань.

ПРН 3. Організовувати процес свого навчання і самоосвіти.

ПРН 7. Розуміти основні проблеми філології та підходи до їх розв'язання із застосуванням доцільних методів та інноваційних підходів.

ПРН 10. Знати норми літературної мови та вміти їх застосовувати у практичній діяльності.

ПРН 11. Знати принципи, технології і прийоми створення усних і письмових текстів різних жанрів і стилів державною та іноземними мовами.

ПРН 14. Використовувати мови, що вивчаються, в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і регістрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у побутовій, суспільній, навчальній, професійній, науковій сферах життя.

ПРН 18. Мати навички управління комплексними діями або проектами при розв'язанні складних проблем у професійній діяльності в галузі обраної філологічної спеціальності та нести відповідальність за прийняття рішень у непередбачуваних умовах.

2. Програма та структура навчальної дисципліни для:

- повного терміну денної форми навчання

Назви змістових модулів і тем	Кількість годин												
	денна форма							Заочна форма					
	тижні	усього	у тому числі					усього	у тому числі				
			л	п	лаб	інд	с.р.		л	п	лаб	інд	с.р.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Змістовий модуль 1.													
Тема 1. Przedstawianie się. Alfabet polski	1-2		2	3			10		1	1			12
Тема 2. Opis wyglądu i cech charakteru	3-4		2	3			8		1				12
Тема 3. Moja rodzina. Zawody i zajęcia.	5-6		2	4			12		1	1			16
Тема 4. Hobby i zainteresowania.	7-8		2	3			7		1				14
Модульна контрольна робота	8			2									
Разом за змістовим модулем 1			8	15			37		4	2			54
Змістовий модуль 2.													
Тема 1. Zakupy na różne okazje.	9-10		2	3			10		1	1			14
Тема 2. To już historia!	10-11		2	4			12		1				12
Тема 3. Wszystko mnie boli! Części ciała i choroby.	12-13		2	3			8		1	1			16
Тема 4. Moje plany na przyszłość.	13-14		2	3			7		1				12
Модульна контрольна робота	15			2									
Разом за змістовим модулем 2			8	15			37		4	2			54
Усього годин			16	30			74		8	4			108

3. Теми лекцій

№ з/п	Назва теми	Кількість годин
1	Przedstawianie się. Alfabet polski.	2
2	Opis wyglądu i cech charakteru.	2
3	Moja rodzina. Zawody i zajęcia.	2
4	Hobby i zainteresowania.	2
5	Zakupy na różne okazje.	2
6	To już historia! Czas przeszły.	2
7	Wszystko mnie boli! Części ciała i choroby.	2
8	Moje plany na przyszłość.	2

4. Теми практичних занять

№ з/п	Назва теми	Кількість годин
	Moduł 1. Kim jesteś?	
1.	Temat 1. Przedstawianie się. Formuły powitalne i pożegnalne. Nawiązywanie kontaktu. Alfabet polski. Przedstawianie się. Imię i nazwisko, adres. Pytanie i wyrażanie samopoczucia. Koniugacja na -am/-asz.	3
2.	Temat 2. Opis wyglądu i cech charakteru. Nazwy osób i przedmiotów. Rodzaje rzeczowników. Jaki on / ona jest? Przymiotniki.	3
3.	Temat 3. Moja rodzina. Zawody i zajęcia. Nazwy narodowości. Narzędnik liczby pojedynczej i mnogiej. Koniugacja na -ę, -isz/-ysz.	2
4.	Biernik liczby pojedynczej. Pytania o wiek. Biernik liczby pojedynczej i mnogiej.	2
5.	Temat 4. Hobby i zainteresowania. Wyrażanie upodobania i relacji czasowych. Koniugacja na -ę, -esz; bezokolicznik na -ować.	3
6.	Powtórzenie. Test modułowy № 1	2
	Всього за 1 модуль	15
	Moduł 2. Życie codzienne.	
1.	Temat 1. Zakupy na różne okazje. Sklepy i punkty usługowe. Zakupy w sklepie spożywczym. Cena. Nazwy miar, ilości. Ubrania i dodatki. Kolory i rozmiary.	3
2.	Temat 2. To już historia! Czas przeszły, aspekt niedokonany. Nazwy miesięcy w miejscowniku.	2
3.	E-mail do przyjaciela. Mój zeszły rok. Aspekt niedokonany i dokonany.	2
4.	Temat 3. Wszystko mnie boli! Części ciała i choroby. Nazwy chorób i ich objawów. Wizyta u lekarza.	3
5.	Temat 4. Moje plany na przyszłość. Czas przyszły, aspekt niedokonany. Wyrażanie życzenia.	3
6.	Powtórzenie. Test modułowy № 2	2
	Всього за 2 модуль	15

5. Теми самостійної роботи

№ з/п	Назва теми	Кількість годин
	Moduł 1. Kim jesteś?	
1.	Temat 1. Przedstawianie się. Formuły powitalne i pożegnalne. Alfabet polski.	1
2.	Przedstawianie się. Nawiązywanie kontaktu.	2
3.	Przedstawianie się. Imię i nazwisko, adres.	2
4.	Przedstawianie się. Pytanie i wyrażanie samopoczucia.	1
5.	Przedstawianie się. Gramatyka: Koniugacja na -am/-asz.	1
6.	Przedstawianie się. Pisanie: "Miło Państwa poznać".	2
7.	Przedstawianie się. Czytanie indywidualne.	1
8.	Temat 2. Opis wyglądu i cech charakteru. Nazwy osób i przedmiotów. Słownictwo tematyczne.	1
9.	Opis wyglądu i cech charakteru. Gramatyka: Rodzaje rzeczowników	1
10.	Opis wyglądu i cech charakteru. Jaki on/ona jest?	1
11.	Opis wyglądu i cech charakteru. Gramatyka: Przymiotniki.	2
12.	Opis wyglądu i cech charakteru. Pisanie: "Najbardziej cenione cechy	1

	charakteru”	
13.	Opis wyglądu i cech charakteru. Czytanie indywidualne.	2
14.	Temat 3. Moja rodzina. Zawody i zajęcia.	1
15.	Moja rodzina. Nazwy narodowości. Słownictwo tematyczne.	2
16.	Moja rodzina. Gramatyka: Narzędnik liczby pojedynczej i mnogiej.	1
17.	Moja rodzina. Gramatyka: Koniugacja na -ę, -isz/-ysz.	1
18.	Moja rodzina. Gramatyka: Biernik liczby pojedynczej.	2
19.	Moja rodzina. Pytania o wiek.	1
20.	Moja rodzina. Gramatyka: Biernik liczby mnogiej.	2
21.	Moja rodzina. Pisanie: “Historia mojej rodziny”	1
22.	Moja rodzina. Czytanie indywidualne.	1
23.	Temat 4. Hobby i zainteresowania. Wyrażanie upodobania i relacji czasowych.	2
24.	Hobby i zainteresowania. Gramatyka: Koniugacja na -ę, -esz.	1
25.	Hobby i zainteresowania. Gramatyka: Bezokolicznik na -ować.	1
26.	Hobby i zainteresowania. Pisanie: “Mój ulubiony sport”	2
27.	Hobby i zainteresowania. Czytanie indywidualne.	1
	Moduł 2. Życie codzienne.	
	Temat 1. Zakupy na różne okazje. Sklepy i punkty usługowe.	1
1.	Zakupy na różne okazje. Zakupy w sklepie spożywczym.	2
2.	Zakupy na różne okazje. Cena. Nazwy miar, ilości.	2
3.	Zakupy na różne okazje. Ubrania i dodatki.	1
4.	Zakupy na różne okazje. Kolory i rozmiary.	1
5.	Zakupy na różne okazje. Pisanie: “Moja lista zakupów”	2
6.	Zakupy na różne okazje. Czytanie indywidualne.	1
7.	Temat 2. To już historia! Gramatyka: Czas przeszły, aspekt niedokonany.	2
8.	To już historia! Nazwy miesięcy.	1
9.	To już historia! Gramatyka: Miejsownik.	2
10.	To już historia! E-mail do przyjaciela.	2
11.	To już historia! Gramatyka: Czas przeszły, aspekt dokonany.	2
12.	To już historia! Pisanie: “Mój zeszły rok”.	2
13.	To już historia! Czytanie indywidualne.	1
14.	Temat 3. Wszystko mnie boli! Części ciała i choroby.	2
15.	Wszystko mnie boli! Nazwy chorób i ich objawów.	1
16.	Wszystko mnie boli! Wizyta u lekarza.	2
17.	Wszystko mnie boli! Pisanie: “Przepis na mocne zdrowie”	2
18.	Wszystko mnie boli! Czytanie indywidualne.	1
19.	Temat 4. Moje plany na przyszłość. Gramatyka: Czas przyszły, aspekt niedokonany.	2
20.	Moje plany na przyszłość. Wyrażanie życzenia.	1
21.	Moje plany na przyszłość. Pisanie: “Moje życie za 15 lat”.	2
22.	Moje plany na przyszłość. Czytanie indywidualne.	2
	Всього	74

6. Методи та засоби діагностики результатів навчання.

- усне або письмове опитування;
- співбесіда;
- тестування;
- захист практичних робіт, проєктів;
- пірінгове оцінювання, самооцінювання.

7. Методи навчання.

- метод проблемного навчання;
- метод проєктного навчання;
- метод перевернутого класу, змішаного навчання;
- метод командної роботи, мозкового штурму;
- метод гейміфікованого навчання.

8. Оцінювання результатів навчання.

Оцінювання знань здобувача вищої освіти відбувається за 100-бальною шкалою і переводиться в національну оцінку згідно чинного «Положення про екзамени та заліки у НУБіП України»

8.1 Розподіл балів за видами навчальної діяльності.

Вид навчальної діяльності	Результати навчання	Оцінювання
Модуль 1. Kim jesteś?		
Лекція 1. Przedstawianie się. Alfabet polski.	ПРН 1, 3, 7, 10, 11. Вільно спілкуватися усно і письмово державною та іноземною мовами з професійних питань. Організовувати процес свого навчання і самоосвіти. Розуміти основні проблеми філології та підходи до їх розв'язання із застосуванням доцільних методів та інноваційних підходів. Знати норми літературної мови та вміти їх застосовувати у практичній діяльності. Знати принципи, технології і прийоми створення усних і письмових текстів різних жанрів і стилів державною та іноземними мовами.	5
Практична робота 1. Przedstawianie się. Formuły powitalne i pożegnalne. Nawiązywanie kontaktu. Alfabet polski. Przedstawianie się. Imię i nazwisko, adres. Pytanie i wyrażanie samopoczucia. Koniugacja na -am/-asz.		15
Лекція 2. Opis wyglądu i cech charakteru.		5
Практична робота 2. Opis wyglądu i cech charakteru. Nazwy osób i przedmiotów. Rodzaje rzeczowników. Jaki on / ona jest? Przysiotniki.		10
Лекція 3. Moja rodzina. Zawody i zajęcia.		5
Практична робота 3. Moja rodzina. Zawody i zajęcia. Nazwy narodowości. Narzędnik liczby pojedynczej i mnogiej. Koniugacja na -ę, -isz/-ysz. Biernik liczby pojedynczej. Pytania o wiek. Biernik liczby pojedynczej i mnogiej.		15
Лекція 4. Hobby i zainteresowania.		5

Практична робота 4. Hobby i zainteresowania. Wyrażanie upodobania i relacji czasowych. Koniugacja na -ę, -esz; bezokolicznik na -ować.		10
Модульна контрольна робота 1.		30
Всього за модулем 1		100
Модуль 2. Życie codzienne.		
Лекція 5. Zakupy na różne okazje.	ПРН 11, 14, 18. Знати принципи, технології і прийоми створення усних і письмових текстів різних жанрів і стилів державною та іноземними мовами. Використовувати мови, що вивчаються, в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і реєстрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у побутовій, суспільній, навчальній, професійній, науковій сферах життя. Мати навички управління комплексними діями або проектами при розв'язанні складних проблем у професійній діяльності в галузі обраної філологічної спеціальності та нести відповідальність за прийняття рішень у непередбачуваних умовах.	5
Практична робота 5. Zakupy na różne okazje. Sklepy i punkty usługowe. Zakupy w sklepie spożywczym. Cena. Nazwy miar, ilości. Ubrania i dodatki. Kolory i rozmiary.		15
Лекція 6. To już historia! Czas przeszły.		5
Практична робота 6. To już historia! Czas przeszły, aspekt niedokonany. Nazwy miesięcy w miejscowniku. E-mail do przyjaciela. Mój zeszły rok. Aspekt niedokonany i dokonany.		15
Лекція 7. Wszystko mnie boli! Części ciała i choroby.		5
Практична робота 7. Wszystko mnie boli! Części ciała i choroby. Nazwy chorób i ich objawów. Wizyta u lekarza.		10
Лекція 8. Moje plany na przyszłość.		5
Практична робота 8. Moje plany na przyszłość. Czas przyszły, aspekt niedokonany. Wyrażanie życzenia.		10
Модульна контрольна робота 2.		30
Всього за модулем 2		100
Навчальна робота	$(M1 + M2)/2 \cdot 0,7 \leq 70$	
Екзамен/залік	30	
Всього за курс	$(\text{Навчальна робота} + \text{екзамен}) \leq 100$	
Курсова робота (за наявності)		-

8.2. Шкала оцінювання знань здобувача вищої освіти

Рейтинг здобувача вищої освіти, бали	Оцінка за національною системою (екзамени/заліки)
90-100	відмінно

74-89	добре
60-73	задовільно
0-59	незадовільно

8.3. Політика оцінювання.

Політика щодо дедлайнів та перескладання	Викладач і студенти зобов'язані керуватися документами, що регламентують освітній процес в НУБіП України (https://nubip.edu.ua/node/12654). Зокрема, роботи, які здаються із порушенням термінів без поважних причин, оцінюються на нижчу оцінку. Перескладання практичних занять та модулів відбувається за заявою, яку підписує лектор, завідувач кафедри та декан гуманітарно-педагогічного факультету.
Політика щодо академічної доброчесності	Викладач і студенти зобов'язані керуватися документами, що регламентують академічну доброчесність, антикорупційні дії в НУБіП України (https://nubip.edu.ua/node/166683).
Політика щодо відвідування	Викладач і студенти зобов'язані керуватися документами, що регламентують освітній процес в НУБіП України (https://nubip.edu.ua/node/12654). Так, відвідування занять є обов'язковим. За об'єктивних причин (наприклад, хвороба, міжнародне стажування) навчання може відбуватись індивідуально (за погодженням із деканом гуманітарно-педагогічного факультету).

9. Навчально-методичне забезпечення

Основна:

1. Małolepsza Małgorzata, Szymkiewicz Aneta, Hurra po polsku 1. Podręcznik studenta. Wydanie 2. Kraków: Prolog, 2022. 192 s.
2. Małolepsza Małgorzata, Szymkiewicz Aneta, Hurra po polsku 1. Zeszyt ćwiczeń. Wydanie 2. Kraków: Prolog, 2022. 140 s.
3. Machowska Joanna. Gramatyka? Dlaczego nie?! Ćwiczenia gramatyczne dla poziomu A1. Kraków: Universitas, 2010. 263 s.

Допоміжна:

1. Miodunka Władysław, Cześć, jak się masz? Część I. Spotykamy się w Polsce. Kraków: Universitas, 2006. 244 s.
2. Pasieka Małgorzata. Język polski dla cudzoziemców. Ćwiczenia dla początkujących. Wydawnictwo Uniwersytetu Wrocławskiego, 2001. 193 s.
3. Uczymy się polskiego. Podręcznik języka polskiego dla cudzoziemców 1. Teksty. Pod red. Barbary Bartnickiej. Warszawa: Wiedza Powszechna, 2010. 144 s.

10. Рекомендовані джерела інформації

1. Portal Edukacyjny – Język polski online / Kultura / Sztuka. – Dostęp: <http://polski-online.pl/>
2. Polski jako język obcy. – Dostęp: <http://www.superkid.pl/polski-dla-dzieci-jakojezyk-obcy>
3. Materiały do nauczania języka polskiego. – Dostęp: <http://epolish.eu/main/materials/index.html>
4. Polski / slowka.pl. – Dostęp: <http://www.polski.slowka.pl/>